

**Fortalecimiento del idioma Nasa Yuwe desde la educación filosófica en la institución
educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama**

Moisés Pardo Poche

Asesor

Diego Mauricio Molina Peña

Magister En Filosofía

Universidad Nacional Abierta y a Distancia - UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación – ECEDU

Licenciatura en Filosofía

Septiembre 2021

Agradecimientos

A Dios por darme el don de la vida y la inteligencia, a mis queridos padres que se encuentran en otro espacio espiritual, a mi querida compañera de vida Ana Fidelia Pinchao por sus palabras de fortaleza y perseverancia, a los padres de familia y estudiantes por el tiempo dedicado en el proceso investigativo en fortalecer el idioma materno nasa yuwe del pueblo nasa, a la autoridad tradicional del cabildo mayor del resguardo indígena de Avirama por su abnegado trabajo y compromiso por el buen vivir.

A Dilfran Medina Cuqui, rector de la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama por su liderazgo y compromiso en propender calidad educativa y brindarme los espacios de aprendizaje, a Diego Mauricio Molina Peña, asesor del proyecto por su profesionalismo y orientación paso a paso en el proceso formativo

Dios y los espíritus mayores los colme de bendiciones hoy siempre, jwukaisatxis wala weçxath na⁶a piiyayuwues a`tpuçxsatxis, açx, txi baçxtepa.

Resumen analítico especializado (RAE)	
Tipo de documento	Proyecto Aplicado
Título	Fortalecimiento del Idioma Nasa Yuwe desde la educación filosófica en la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama
Modalidad de trabajo	Proyecto aplicado
Línea de investigación	Línea filosofía y educación
Autores	Moisés Pardo Poche
Institución	Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama
Fecha	20/09/2021
Palabras claves	Fortalecer, Nasa Yuwe, Investigación, Filosofía, Educación.
Descripción	<p>Este es un proyecto aplicado consiste en realizar experiencia de fortalecimiento del idioma ancestral nasa yuwe, en un marco de implementación de la educación propia, siguiendo las orientaciones del sistema de educación indígena propio –SEIP, para este caso, desde los saberes y conocimientos ancestrales del pueblo nasa y a partir de promover la indagación filosófica como herramienta para animar la construcción de pensamiento crítico con veinte estudiantes de grados sexto a noveno de la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama, resguardo Avirama, Paéz –Cauca.</p>

	<p>Se aplica una metodología muestreo que consiste en recolección de información focalizada hacia un porcentaje de población de estudiantes; permite dar cuenta y referenciar el estado actual de la apropiación y uso del idioma nasa yuwe en la sede central Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama. También se aplica encuesta con cuestionario de pregunta cerrada y mixta, dirigida a la población muestra de estudiantes y se analizan los resultados de manera organizada, para construir informe.</p>
Fuentes	<p>Proyecto educativo comunitario (PEC), Diálogo con los sabedores ancestrales, biblioteca de la institución educativa agroempresarial san miguel de avirama, estudio sociolingüístico (Nasa cxhacxha).</p>
Contenido	<p>Introducción.</p> <p>Planteamiento del problema.</p> <p>Identificación y descripción de la problemática.</p> <p>Delimitación del problema y la comunidad.</p> <p>Formulación del diagnóstico.</p> <p>Objetivos</p> <p>Objetivo general.</p> <p>Objetivos específicos.</p> <p>Marco referencial.</p>

	<p>Antecedentes de investigación.</p> <p>Educación bilingüe e intercultural en Latinoamérica.</p> <p>Antecedentes históricos de la cultura NASA.</p> <p>Derecho a la educación en la cultura NASA.</p> <p>Nasa Yuwe y comunicación (Wët wët fxi'zenxi).</p> <p>Educación Nasa desde lineamientos filosóficos en la escuela.</p> <p>Marco metodológico.</p> <p>Enfoque y tipo de investigación.</p> <p>Implementación de la propuesta.</p> <p>Evaluación de impacto de la propuesta de mejora.</p> <p>Análisis y resultados.</p> <p>Tabla de figuras.</p> <p>Conclusiones.</p> <p>Recomendaciones.</p> <p>Bibliografía.</p> <p>Anexos.</p> <p>Consentimientos informados.</p>
Metodología	<p>Recolección de datos y diagnóstico: definición de las condiciones iniciales de la comunidad en cuestión.</p> <p>Sistematización de la información: organización de los datos recolectados en la etapa anterior.</p>

	<p>Análisis de la información: estudio del comportamiento y evolución de los datos recolectados en el tiempo de la investigación.</p> <p>Desarrollo de recursos educativos: propuesta y aplicación de recursos educativos en el proceso educativo.</p> <p>Evaluación final de resultados: Los resultados obtenidos se valoran en cuanto a dar cumplimiento a los objetivos propuestos en la investigación.</p> <p>Para dar cumplimiento a lo anterior se tuvo en cuenta los siguientes instrumentos:</p> <p>Muestreo: recolección de información focalizada hacia un porcentaje de población de estudiantes que permite dar cuenta y referenciar el estado actual de la apropiación y uso del idioma nasa yuwe en la sede central Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama, resguardo indígena Avirama Páez-Cauca</p> <p>Entrevista: Aplicación de cuestionario con pregunta cerrada y mixta, dirigida a la población muestra de estudiantes de la sede central Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama.</p> <p>Análisis estadístico: En esta fase analizan los resultados de la encuesta de manera organizada, para construir informe</p>
--	---

<p>Conclusiones</p>	<p>Se identifica que entre algunas de las causas actuales que debilitan el idioma nasa yuwe, es la poca cohesión efectiva por parte de la comunidad educativa para determinar en el marco del sistema de educación escolarizada acompañamiento sistemático a los y las estudiantes para profundizar mayormente el rescate de la educación e investigación desde lo propio y, avanzar con las orientaciones expuestas en el Sistema de Educación Indígena Propio –SEIP hacia una educación propia y apropiada.</p> <p>El acompañamiento al estudiante en su proceso educación es un reto permanente que implica sensibilizar y motivar, por esta razón en el desarrollo de esta investigación se retoma el juego como una herramienta pedagógica, de manera especial, algunos juegos tradicionales como el zumbambico. Estos ejercicios, proporcionan condiciones para el involucramiento directo de los estudiantes con el entorno, les permite comprometerse y estar en atención de sus habilidades y su estar propio, así como el de sus compañeros-as, también se genera participación del padre de familia en la elaboración de los juegos y su manejo, al docente dinamizador le permite hacer memoria de los juegos y compartir historias sobre ellos. Para fortalecer el proceso pedagógico y metodológico se acogen didácticas como: sopa de letras, cantos,</p>
----------------------------	--

	<p>carteleras, diálogo con los mayores, cuentos, leyendas, mitos, trabajos en equipo para fomentar la oralidad de la tradición propia del pueblo nasa, se intercambia saberes y se reflexiona para construir conocimientos.</p> <p>El desarrollo de la investigación permite concluir que, a través de la práctica, la motivación y la cooperación como estrategias metodológicas se evidencia que el uso del idioma nasa yuwe es enseñanza y práctica colectiva.</p>
Referentes bibliográficos	<p>Abreu, J; Parra, C; Molina, E. (2012). <i>El Rol de las preguntas de investigación en el método científico</i>. Spenta Mexico</p> <p>https://bit.ly/3qeLVjh</p> <p>Asociación de Cabildos Nasa Çxhâçxha, Asociación de Cabildos Juan Tama, Consejo Regional Indígena del Cauca – CRIC, Programa de Educación Bilingüe e Intercultural – PEBI, Fundación Juan Tama, Programa de Desarrollo Rural en la región de Tierradentro – Çxhab Wala, Fundación Alfabetizadora Laubach, Ministerio de Educación Nacional - República de Colombia (2015)</p> <p><i>Diccionario Nasa Yuwe – Castellano</i></p> <p>https://vdocuments.mx/diccionario-nasa-yuwe-castellano.html</p>

	<p>Beuchot, M. (2017) <i>Epistemología de la analogía: Conocimiento, sociedad y expresión</i> https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6052834.pdf</p> <p>Bolaños, G. (2010, Marzo) <i>Revista No.86 Educación y Cultura</i>. Fecode, Centro de Estudios e Investigaciones Docentes - CEID http://www.fecoderevistaeducacionycultura.com/images/revistas_1-100/Educacion%20y%20Cultura%2086.pdf</p> <p>CEPAL. Naciones Unidas – ONU. https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/44269/1/S1800949_es.pdf</p> <p>Consejo de educación (2018). Nxadx kiwete kwe'sx yuwe's ype'jwa ki' kastxaja'wa'jas dxi'jan. Documento preliminar.</p> <p>Colciencias, Universidad de Ibagué (2013). <i>Taller de acompañamiento a formulación de proyectos. La pregunta como punto de partida y estrategia metodológica</i>. Universidad de Ibagué. https://bit.ly/3tPAAtNb</p>
--	---

	<p>Corbella, S. (2018) <i>Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos</i>. Comisión Económica para América Latina y el Caribe –</p> <p>Corrales M. E. (2011) <i>Hacia una historia social de la escritura alfabética entre el pueblo nasa ¿Por qué y para qué lee y escribe el pueblo nasa?</i> p.48 [Tesis de grado para optar al título de doctora en Educación, línea Estudios Interculturales, Facultad de Educación, Universidad de Antioquia] Maria del Pilar Montero Juarez</p> <p>DOCPLAYER</p> <p>https://docplayer.es/55501439-Hacia-una-historia-social-de-la-escritura-alfabetica-entre-el-pueblo-nasa-por-que-y-para-que-lee-y-escribe-el-pueblo-nasa.html</p> <p>Correa, L. (2012) “<i>La enseñanza de la filosofía y sus contribuciones al desarrollo del pensamiento</i>”. En: Revista Sophia: Colección de Filosofía de la Educación. N° 12. Quito: Editorial Universitaria Abya-Yala, pp. 67-82.</p> <p>https://www.redalyc.org/pdf/4418/441846101005.pdf</p> <p>DANE – Gobierno de Colombia (2019). <i>Población Indígena de Colombia. Resultados del Censo Nacional de población</i></p>
--	---

	<p>y vivienda 2018. DANE-DCP. CNPV 2018</p> <p>https://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines/grupos-etnicos/presentacion-grupos-etnicos-2019.pdf</p> <p>Decreto 1953 (2014, Octubre 7) Por el cual se crea un régimen especial con el fin de poner en funcionamiento los Territorios Indígenas respecto de la administración de los sistemas propios de los pueblos indígenas hasta que el Congreso expida la ley de que trata el artículo 329 de la Constitución Política.</p> <p>https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=59636#:~:text=Por%20el%20cual%20se%20crea,329%20de%20la%20Constituci%C3%B3n%20Pol%C3%ADtica.</p> <p>Decreto 1811 (2017, Noviembre 7) Ministerio del interior, Republica de Colombia</p> <p>http://es.presidencia.gov.co/normativa/normativa/DECRETO%201811%20DEL%207%20DE%20NOVIEMBRE%20DE%202017.pdf</p> <p>Del Valle Ekauriaza, A. B. (2020) <i>Vitalización y reproducción de la lengua nasa yuwe: dos modelos educativos en en</i></p>
--	---

	<p><i>contexto sociolingüístico minorizado</i>. Ikastorratza e-Revista de Didáctica.</p> <p>http://www.ehu.eus/ikastorratza/</p> <p>Diana P. Morales (2020) <i>Confinémonos en la cultura ancestral</i> Casa Hispanoamericana Cruz y Espada https://www.casahispanoamericanacruzyespada.org/gallery/Cartilla%20Digital%20Proyecto%20de%20Lenguas%20Indigenas..pdf</p> <p>Estermann Josef (2016) <i>Las filosofías indígenas y el pensamiento afroamericano</i> Revista FAIA Vol. 5, No 25. Dialnet https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5618994</p> <p>Gaviria Gómez, R. F. (2017). <i>La enseñanza de la filosofía en los procesos de educación propia</i>. [Trabajo de grado para optar Maestría en Educación] Universidad del Cauca, Popayán</p>
--	--

	<p>Marín Puque, I. (2010) <i>Cosmovisión Nasa</i>. Asociación de Autoridades Ancestrales Nasa Çxhâxha https://tierradentro.co/cosmovision-nasa/</p> <p>Kowii, Ariruma & Fernández Silva, J. Á. (2005). Identidad lingüística de los pueblos indígenas de la Región Andina. Quito: Editorial Abya Yala, pp. 37</p> <p>Molina Bedoya, V. A. (2015) <i>Escuela, Conocimiento, y Saber Nasa. Aspectos críticos para una política educativa intercultural en Colombia</i>. Revista Actualidades Investigativas en Educación. Instituto de Investigación en Educación, Universidad de Costa Rica. Volumen 15 Número 3. pp., 1-25 https://www.scielo.sa.cr/pdf/aie/v15n3/1409-4703-aie-15-03-00360.pdf</p> <p>NasaCxhaCxha (2010, 1 de diciembre) Cosmovisión Nasa [video] YouTube https://www.youtube.com/watch?v=BjzRmpYM-gs&t=2s&ab_channel=NasaCxhaCxha</p> <p>OIT (2014) <i>Convenio Núm. 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes. Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos</i></p>
--	---

	<p><i>Indígenas</i>. OIT/Oficina Regional para América Latina y el Caribe.</p> <p>https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_345065.pdf</p> <p>Pachón, X. (1997). 6. El Nasa Yuwe o La lucha por la supervivencia de una lengua dominada. En Pachón, X., Correa, F., Benavides, E. (Ed), <i>Lenguas Amerindias. Condiciones sociolingüísticas en Colombia</i>. Instituto Colombiano de Antropología –ICAN. Instituto Caro y Cuervo –ICC.</p> <p>https://lenguasdecolombia.caroycuervo.gov.co/ICCadmi n/ICC/documentos/articulo_paez.pdf</p> <p>Población indígena por departamentos, CG 2005 - CNPV 2018</p> <p>Población indígena – DANE</p> <p>https://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines /grupos-etnicos/presentacion-grupos-etnicos-2019.pdf</p> <p>Piñacue Achicue, J. C. (2014 mayo 28), <i>Pensamiento indígena, tensiones y academia</i></p> <p>http://www.scielo.org.co/pdf/tara/n20/n20a08.pdf Universidad del Cauca, Colombia</p> <p><i>Pueblo nasa o la gente páez</i> Ubicación Tierradentro.</p>
--	---

	<p>https://www.mininterior.gov.co/sites/default/files/upload/SIIC/PueblosIndigenas/pueblo_nasa.pdf</p> <p>Rancière J. (2002) <i>El maestro ignorante</i>. Editorial Laertes</p> <p>https://www.eafit.edu.co/centro-integridad/guias-docentes/SiteAssets/El%20Maestro%20Ignorante.pdf</p> <p>Resolución 025 de 1999 Dirección General de Asuntos Indígenas Ministerio del Interior</p> <p>UAIIN – CRIC (2019) <i>1era Minga Regional, Nacional e Internacional; Retos y desafíos de la educación propia: Hacia los 50 años del CRIC - 18, 19 y 20 de noviembre 2019</i>. Documento orientador. Universidad Autónoma Indígena Intercultural -UAIIN. Consejo Regional Indígena del Cauca – CRIC.</p> <p>https://criccolombia.org/mingainternacionalpebi/media/documento_orientador_minga_internacional.pdf</p> <p>Zuluaga-Giraldo, J. I. y Largo-Taborda, W. A (2020). <i>Educación propia como rescate de la autonomía y la identidad cultural</i>. Praxis, 16(2), in press.</p> <p>https://www.researchgate.net/publication/344176565_Educacion_propia_como_rescate_de_la_autonomia_y_la_identidad_cultural.</p>
--	---

Abstract

This is an applied project consists of carrying out an experience of strengthening the ancestral Nasa Yuwe language, within a framework of implementation of own education, following the guidelines of the indigenous education system itself - SEIP, in this case, from the ancestral knowledge and knowledge of the Nasa people and from promoting philosophical inquiry as a tool to encourage the construction of critical thinking with twenty students from grades six to nine of the Agroenterprise Educational Institution San Miguel de Avirama, Avirama reservation, Paéz -Cauca.

A sampling methodology is applied that consists of collecting information focused on a percentage of the student population; It allows to account for and reference the current state of the appropriation and use of the Nasa Yuwe language at the central headquarters of the San Miguel de Avirama Agroenterprise Educational Institution. A questionnaire with a closed and mixed questionnaire is also applied, aimed at the sample population of students and the results are analyzed in an organized way, to build a report.

Keywords: strengthen, nasa yuwe, investigation, philosophy, education

Tabla de Contenido

Introducción.....	22
Planteamiento del problema.....	24
Identificación y descripción de la problemática.....	24
Delimitación del problema y la comunidad.....	25
Formulación del diagnóstico.....	26
Objetivos.....	29
Objetivo general.....	29
Objetivos específicos.....	29
Marco referencial.....	30
Antecedentes de investigación.....	30
Historia de la cultura nasa.....	33
Derecho a la educación en la cultura nasa.....	35
Nasa yuwe y comunicación - Wët wët fxi'zenxi.....	38
Educación nasa desde lineamientos filosóficos en la escuela.....	42
Marco metodológico.....	45
Enfoque y tipo de investigación fases.....	45
Implementación de la propuesta.....	48
Evaluación de impacto de la propuesta de mejora.....	48
Resultados y análisis.....	49
Resultado producto obtenido.....	49
Indicador.....	49

Beneficiario.....	49
Muestreo.....	50
Entrevista.....	50
Participantes.....	51
Análisis estadístico.....	51
Conclusiones y recomendaciones.....	65
Bibliografía.....	67

Lista de Tablas

Tabla 1. Resultados obtenidos.....	52
Tabla2. Encuesta de diagnóstico.....	53

Lista de figuras

Figura 1. Localización resguardo de avirama, municipio de Páez- Cauca.....	54
Figura 2. Institución educativa agroempresarial a san miguel de avirama	55
Figura 3. Estudio sociolingüístico resguardo indígena Avirama – Paez Tierradentro 2017.....	55
Figura 4. Estudiantes I.E. san miguel de avirama año 2020.....	56
Figura 5. Estado de uso del idioma nasa yuwe de los padres y madres de familia de la I.E. agroempresarial san miguel de avirama 2020.....	56
Figura 6. Muestra por genero.....	57
Figura 7. Muestra de estudiantes por grado.....	57
Figura 8. Etnia a la que pertenece.....	58
Figura 9. Dominio del idioma nasa yuwe.....	58
Figura 10. ¿Considera importante fortalecer el idioma nasa yuwe en la institución educativa agroempresarial san miguel de avirama?.....	59
Figura 11. ¿En su casa emplean el idioma nasa yuwe?.....	59
Figura 12. Personas que hablan idioma nasa yuwe en su casa.....	60
Figura 13. ¿Dónde aprende mejor el idioma nasa yuwe?.....	60
Figura 14. ¿Considera importante fortalecer el idioma nasa yuwe en la institución educativa?.....	61
Figura 15. Acompañamiento trabajo docente.....	61
Figura 16. Chumbe realizado por mujeres jóvenes.....	62
Figura 17. Estudiante responde entrevista y comparte con la familia.....	62
Figura 18. Estudiante en práctica de tejidos e intercambio de saberes.....	63

Figura 19. Cartelera alrededor de la tulpa.....63

Figura 20. Estudiante acompaña de su madre en los procesos de enseñanza – aprendizaje.....64

Introducción

Este proyecto aplicado presenta como intención invitar a observar la importancia del fortalecimiento del idioma nasa yuwe como memoria cultural y espiritual, desde el cual se transmiten saberes, conocimientos, sentimientos y pensamientos propios de la cosmovisión del pueblo Nasa, a partir de la relación de pertenencia e identidad que sostienen con los seres ancestrales y mundo cosmogónico. De acuerdo con la línea de investigación filosofía y educación, este proyecto propone reconocer el idioma nasa yuwe como expresión fundante de la educación propia del pueblo Nasa, en tanto, desde él se interpreta, se reflexiona la cotidianidad y la espiritualidad, es su base filosófica y epistemológica. Así mismo se vincula con la temática denominada “pensamiento crítico argumentativo del conocimiento”, lo anterior teniendo en cuenta que se pretende fortalecer el idioma nasa yuwe como raíz de saberes y conocimientos ancestrales, de mayores a jóvenes, estos últimos, custodios de la pervivencia del pueblo Nasa.

El núcleo problémico de esta investigación aplicada se encuentra en que el nasa yuwe como idioma de comunicación de valores culturales, espirituales, epistemológicos y fortaleza de pervivencia del pueblo Nasa enfrenta pérdida gradual y ausencia de apropiación del idioma materno por parte de la población más joven principalmente, y consecuente pérdida de estos valores señalados. Lo anterior se refleja en la institución educativa del resguardo indígena de Avirama.

Desde el marco teórico se evocan las determinantes a través de las cuales la organización del pueblo Nasa expone la pertinencia histórica de fortalecer el idioma nasa yuwe como elemento fundante y de pervivencia para la cultura de este pueblo, lo anterior desde un marco de

derechos. Igualmente sitúa antecedentes de este idioma desde una mirada histórica y la potencia epistémica que contiene y, que corre peligro de extinguirse. Así mismo, posiciona la filosofía como un área de conocimiento propicia para el fortalecimiento del idioma nasa yuwe en tanto invita a indagar desde su propia episteme y, dar apertura a la construcción crítica del pensamiento en los espacios de encuentro escolarizados.

Planteamiento del Problema

Identificación y descripción de la problemática

El resguardo Indígena de Avirama hace parte del municipio de Páez, este, junto con el municipio de Inzá consolida la región de Tierradentro, localizada al nororiente del departamento del Cauca (Ver Figura 1.); territorio reconocido por ser cuna del pueblo Nasa desde la llegada de las misiones católicas. El resguardo de Avirama limita con los resguardos de Calderas, Togoima, Chinas y Belalcázar, su población se reconoce como perteneciente al Pueblo Nasa. El nasa yuwe es su idioma de comunicación y construcción de pensamiento y pervivencia, el cual enfrenta pérdida gradual progresiva desde el año 2008 aproximadamente; periodo en el que se profundiza el uso de las TICs especialmente entre niños, niñas y jóvenes provenientes de familias constituidas por parejas jóvenes, que a su vez, no recibieron de sus familias este legado porque desde la educación escolarizada no se presenta como opción regular, siendo preferente el idioma castellano, lo que repercute para que una población significativa de niños, niñas y jóvenes actualmente tengan actitudes de indiferencia hacia el fortalecimiento del idioma materno por no hacer parte de su vida cotidiana, y sí más bien el uso monolingüe al castellano.

Tal debilitamiento en la apropiación del idioma materno nasa yuwe expone también ausencia de apropiación de valores culturales y epistemológicos, lo que genera desarraigo territorial, especialmente por parte de la niñez y juventud. Esta situación se observa en el ámbito de las instituciones educativas del municipio, donde el castellano es el idioma mayormente hablado, realidad que se evidencia en los textos escolares, proyectos curriculares e incluso en la planta docente.

En este sentido se tiene en cuenta el estudio sociolingüístico realizado en el año 2017 en el municipio de Páez, por la Asociación de Autoridades Ancestrales Nasa Çxhâçxha, el cual cataloga al resguardo indígena Avirama como: “Territorio con conservación/sustitución inicial y pérdida representativa y avanzada” (Consejo de Educación, 2018, p.18), es decir, que de los 3250 habitantes que tiene el resguardo, aproximadamente 1250 personas son bilingües entre mayores, mujeres, cabildantes y algunos jóvenes y niños, y otras 1000 personas escuchan y entienden, es decir son bilingües pasivos; finalmente se identifican 1000 personas monolingües en castellano dentro de la comunidad (Plan de vida, 2018)(Ver Figura 2.)

Delimitación del problema y la comunidad

El resguardo de Avirama en la actualidad tiene dos instituciones educativas; Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama (Ver Figura 3.), la cual oferta los ciclos de educación primaria, media y técnica vocacional, cuenta con tres sedes anexas ciclo primario, ubicadas en las veredas; Guaquiyo, Chicaqui y Agua Bendita. Además, este territorio cuenta con la Institución Educativa La Muralla, que comparten el interés por el fortalecimiento de las capacidades productivas y empresariales de los y las jóvenes.

La Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama cuenta con un total de 325 estudiantes en la sede principal; la primaria conformada por 152 estudiantes, 173 secundaria, (Ver Figura 4.), 230 padres de familia, de los cuales son 70 son bilingües, escuchan y entienden nasa yuwe, el resto son monolingües en castellano. (PEC, 2020) (Ver Figura 5.) De acuerdo con estos datos se configura debilitamiento del uso del idioma nasa yuwe en el seno de las familias,

así como usos y costumbre que son propios de su identidad lingüística, lo que representa a su vez, desarraigo al territorio. Lo anterior, teniendo en cuenta que el idioma ha pervivido precisamente gracias a las familias que la conservan como parte de un valor cultural ancestral milenario.

Formulación del diagnóstico

La comunidad del resguardo de Avirama cuenta con siete (7) veredas, en cada una de ellas existe una junta de acción comunal; las mismas que coordinan sus actividades comunitarias con el cabildo mayor de Avirama. La estructura de la autoridad tradicional está conformada por el gobernador-a principal, gobernador-a suplente, el comisario-a mayor, fiscal-a mayor, alcaldesa mayor, el secretario-a, el tesorero-a; cada uno estos cargos tienen una suplencia. La institución educativa Agro-empresarial San Miguel de Avirama se sostiene con una planta de servidores así: rector, consejo directivo, consejo académico, consejo de padres, secretaria, personal de servicios varios para el mantenimiento de la planta física, custodios (3), bibliotecaria, manipuladores de alimentos (3) y dinamizadores-docentes (20).

Cabe resaltar que la institución educativa replica la estructura del cabildo mayor en la que participan los y las estudiantes, y se denomina cabildo escolar; tiene la función de coordinar actividades relacionadas con la disciplina al interior de la institución educativa. Esta estructura escolar responde a la necesidad de la comunidad Nasa de formar liderazgos desde los espacios escolarizados, lo cual ha sido mandato comunitario en los congresos; este es espacio político organizativo del pueblo Nasa, donde se mandata y legisla. Así mismo la institución educativa

celebra los rituales mayores de la comunidad Nasa, como son; apagada del fogón (limpieza territorial), el Sek buy (recibimiento del Sol), el chapuç (ofrenda a los espíritus) y el Sakjelu (ritual de las semillas).2.4 Priorización de Problemáticas

De acuerdo con el marco de estructura administrativa educativa y comunitaria del resguardo Avirama, el Proyecto Educativo Comunitario –PEC, es el instrumento o herramienta que orienta la priorización de las necesidades educativas del territorio, teniendo en cuenta que este, se da a partir del trabajo concertado entre las y los comuneros, estudiantes, los mayores espirituales y el cuerpo docente en asamblea comunitaria (nasa wala); allí se identifica y orienta la necesidad de fortalecer la identidad cultural nasa a partir de la enseñanza del idioma nasa yuwe; con el direccionamiento de la autoridad tradicional del cabildo, como máxima autoridad del territorio.

En este sentido el PEC propone educar para la vida y la autonomía productiva vivenciando los valores culturales propios, expresa la pertinencia de fortalecer la oralidad en el área nasa yuwe desde los diferentes saberes ancestrales, en el nivel preescolar, primaria, media técnica y vocacional. Es así que promueve la vivencia de los valores culturales como medio fundamental que contribuye al proceso de enseñanza – aprendizaje nasa yuwete we'wenxi (hablar en nasa yuwe) a través de la oralidad, sin dejar de lado la lectura y la escritura para la conservación del idioma propio en concordancia con los avances de la ciencia y las tecnologías en igualdad de oportunidades.

En el proceso de priorización problemática se encuentra otras situaciones complementarias como: a) la institución educativa en el marco del currículo integra la enseñanza

del idioma nasa yuwe, al cual se otorga una hora de intensidad semanal para su práctica y aprendizaje, b) los y las dinamizadores docentes de las diversas áreas no son nasa yuwe hablantes en su totalidad, c) los y las jóvenes actualmente tienen una exigencia social y mediática hacia la práctica mayormente del idioma castellano e inglés, esto por el uso permanente de las tecnologías para acceder a los conocimientos propuestos por la enseñanza escolarizada.

Finalmente, es así como en el marco de este contexto se propone la siguiente indagación ¿cómo el trabajo investigativo puede fortalecer el idioma nasa yuwe en estudiantes de grado sexto a noveno desde la filosofía a través de actividades pedagógicas?

Objetivos

Objetivo general

Determinar la importancia del idioma nasa yuwe en el desarrollo de actividades pedagógicas que fortalezcan su aprendizaje como un valor cultural, con veinte estudiantes de los grados sexto a noveno de la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama, municipio Páez, departamento del Cauca.

Objetivos específicos

Establecer actividades pedagógicas que permitan el alcance de un proceso óptimo de enseñanza-aprendizaje direccionado a la consecución cultural y acercamiento al idioma propio Nasa yuwe.

Elaborar estrategias metodológicas que permitan evidenciar el uso del idioma propio como estructura de enseñanza en la Institución Educativa

Generar espacios de dialogo fortaleciendo el nasa yuwe, durante los tiempos de visitas domiciliarias que se establecen como ambiente formativo de los estudiantes.

Marco Referencial

Antecedentes de investigación

La investigación titulada “educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos” desarrollada por Silvia Corbetta (2018) desarrollada en la ciudad de Santiago, Vitacura, Región Metropolitana, Chile. Plantea los siguientes objetivos específicos: la identificación de los principales enfoques y el debate reciente sobre la EIB en la región; la sistematización de la evidencia existente sobre las desigualdades y barreras que afectan el acceso a la educación y el desempeño educativo de niños, niñas y adolescentes que pertenecen a pueblos indígenas o poblaciones afrodescendientes en diferentes niveles educativos, sobre la base de datos disponibles y con foco en aquellas brechas que deben ser consideradas para el diseño de políticas públicas; el análisis de una selección de políticas actualmente implementadas en los países de la región, tomando como insumo los principales aspectos que surgen de la literatura en la materia, identificando los ámbitos cubiertos por estas políticas y sus principales desafíos a nivel de institucionalidad, las dimensiones abordadas y la especificidad en cuanto a sus requerimientos para los diversos niveles del sistema educativo y la elaboración de una batería de recomendaciones con énfasis tanto en el mejoramiento de la oferta educativa de la EIB en la región, como en el diseño de acciones que promuevan y potencien la interculturalización transversal de los sistemas educativos.

Este trabajo se escribe con un doble propósito. “Por un lado, busca posicionar la educación en la propia clave cultural que tanto pueblos indígenas como poblaciones

afrodescendientes reclaman para sí. Debe observarse que la “educación para sí” engloba al menos dos acepciones: la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y/o la etnoeducación¹ que, independientemente de sus diferencias enunciativas remiten, en términos generales, a un mismo reclamo: educar a sus miembros en sus propias lenguas y cultura. La demanda se inscribe en el derecho de ambos pueblos a que los Estados les garantice una política educativa que busque el logro de la pertinencia y la calidad educativa a través del efectivo ejercicio de tales derechos. Por otro lado, este trabajo se propone contribuir al conocimiento comparado sobre el desarrollo de la EIB en la región y los desafíos principales que enfrenta en la actualidad”.

A modo de conclusión “se considera que los datos que arroja este estudio resultan un insumo de relevancia para repensar las políticas públicas. Los debates actuales en la región, la evidencia estadística y las deudas en materia de normativas, planes, programas y proyectos visibilizan los principales desafíos al que deben atender los países de la región: ¿qué esfuerzos implica para los Estados atender la multidimensionalidad de los factores y de las desigualdades expuestas en los capítulos II y III? Los Estados deben permanecer atentos a la complejidad que implica establecer factores causales entre la desigualdad y la condición étnica de los estudiantes cuando los sistemas educativos no hacen los esfuerzos suficientes para asegurar el goce de una educación pertinente y de calidad en cualquiera de los escenarios donde es garante de derecho. En un contexto global donde los Estados resuelven más fácilmente apegarse a los acuerdos internacionales para resolver los principales desafíos que la educación enfrenta en el siglo XXI, escatiman o retraen las acciones necesarias para hacer efectiva una educación capaz de relacionar contenidos y métodos educativos que sean pertinentes a los pueblos indígenas y poblaciones

afrodescendientes. Ello sin dejar de considerar, por cierto, que permanecen aún casi ausentes los esfuerzos por interculturalizar a los sistemas educativos nacionales, con especial énfasis en las acciones que estén orientadas a la formación intercultural de los docentes y del alumnado no indígena ni afrodescendiente”.

Como referente nacional se toma el trabajo denominado “El ejercicio de la oralidad nasa como practica comunicativa de construcción de identidades, dentro del resguardo indígena nasa ‘López adentro’ del departamento del Cauca”, llevado a cabo por Miguel Augusto Velásquez López (2018), en el resguardo de López adentro, ubicado en el municipio de caloto; el anterior, tuvo como objetivo general, analizar la manera en que las prácticas de la oralidad Nasa de los indígena del resguardo López adentro del municipio de caloto (Cauca), posibilitan la realización de su identidad indígena.

Este estudio pudo concluir que “la comunicación, si bien es trasversal a todas las actividades del ser humano en sociedad varía en sus formas dependiendo de las practicas particulares de cada comunidad. Aunque que para comprender el funcionamiento de la comunicación en las comunidades es necesario valerse de referentes que han teorizado sobre el tema, en el caso de López adentro evidencio mecanismos particulares de comunicación y transmisión de conocimiento y practicas ancestrales.

Un ejemplo que evidencia lo anterior fue ver como en la comunidad la transmisión de mensaje sus prácticas culturales, por parte de docentes hacia estudiantes del colegio DXIPHADEN, se daba recorriendo el resguardo adoptando el mensaje desde su interpretación y relación con el mismo territorio. A diferencia de las metodologías comunicativas de la pedagogía

occidental la transmisión de mensajes y conocimientos, los cuales se dan por lo general desde un aula de clases cerrada”.

Un referente local que abarca la temática planteada en este trabajo, es aquel que se denominado “estudio sociolingüístico, estado actual de la lengua nasa yuwe, municipio de Paez”, llevado a cabo por el equipo de lenguas de la asociación de cabildos ancestrales territoriales nasa Cxhacxha en el año 2017, en el cual concluye “ La lengua nasa ha perdido espacio de uso y valoración en la familia y la comunidad fomentándose mayormente el uso del castellano, esto se refleja cuando no se dinamiza permanente Nasa yuwe en las asambleas, trabajos comunitarios, eventos culturales, espacios deportivos el tul, la tulpa entre otros. Como consecuencia se tiene la sustitución del Nasa yuwe por el castellano, donde el castellano adquiere mayores espacios de uso y valoración dando paso a que nuestra lengua que representa la identidad cultural, el conocimiento ancestral, y la esencia del ser Nasnasa en los territorios se debilite y se extinga”.

“Algunas instituciones educativas se interesan mínimamente al fortalecimiento de la lengua materna debido a que no hay operativización de los mandatos de los congresos desde el nivel regional y zonal. Esto se refleja en los siguientes aspectos; poca voluntad en algunos dinamizadores para recuperar, fortalecer y vitalizar la lengua materna de acuerdo a las necesidades lingüísticas de cada territorio, intensidad horaria mínima para la enseñanza del Nasa yuwe en el ámbito escolar por que el Nasa yuwe se considera como área optativa a la que no se le presta la suficiente atención. Como consecuencia se tiene la apatía de la comunidad educativa hacia la lengua materna dando paso a la perdida de la transmisión de la lengua y la desaparición del conocimiento ancestral”.

Historia de la cultura nasa.

Tierradentro es el hábitat natural del pueblo Nasa, su nombre ilustra el aislamiento e inaccesibilidad que históricamente ha caracterizado su territorio: “las montañas de la tierra adentro”, como desde la época colonial los españoles designaron la región. Con una extensión de unos 1.300 Km². Se encuentra ubicada en la vertiente oriental de la cordillera Central en el departamento del Cauca, es un triángulo geográfico conformado por los contrafuertes orientales de la cordillera Central y las cuencas hidrográficas de los ríos Páez y Yaraguá al oriente y La Plata Y Páez al sur.

Desde el desembarco de los españoles en América los mitos, leyendas, dogmas, sistemas y prácticas recreadas por las comunidades nativas acerca de su origen se tildan de paganas o impuras, según los españoles estas prácticas eran idólatras, por lo que fueron borradas del imaginario colectivo. En este sentido, para los Nasa la aparición en la tierra de los primeros pobladores tiene unas características especiales; su nacimiento nada tiene que ver con el desarrollo evolutivo de algunas especies, así como tampoco se refiere a los modelos creacionistas religiosos impuestos a partir de la evangelización, para este pueblo indígena su origen es netamente místico y mitológico.

Señala la cultura Nasa que el nacimiento de su pueblo se dio de la unión de la estrella con el agua, dentro de las creencias se indica que Uma (la tierra) y Tay (el sol) se unieron para crear los administradores y protectores de la tierra, dos de estos protectores son A`te (la luna) y A` (la estrella). La estrella un día decide bajar a la tierra y al ver la tranquilidad, la paz y la transparencia del agua, tocó sutilmente con una de sus puntas la laguna sagrada y de allí nacieron

los primeros habitantes del pueblo nasa (Adriana Carolina Castro Bermúdez pág. 187), nacieron así dos tipos de personas; los nasa que habitaron la superficie de la tierra y, los tapanos que habitaron dentro de la tierra; estos últimos solo salían a la superficie en épocas de cosecha, para lo cual se abría una gran puerta. Además de lo místico de su origen, el pueblo Nasa se caracterizó por su lucha y resistencia contra las imposiciones de fé, tributarias, políticas y esclavizadoras que querían arrebatarles no solo su identidad sino su lengua y su cultura (Bonilla, 1982).

Una de las hipótesis sobre la llegada de los Nasa a Tierradentro sitúa su origen en las selvas tropicales que a la llegada de los españoles vivían dispersos en el territorio, organizados en parcialidades a cargo de una persona. Con este marco y a pesar de su fuerte resistencia contra los conquistadores, en la segunda década del siglo XVII se establecieron las encomiendas y las misiones en el territorio indígena en cabeza de los Jesuitas, pasando por los Franciscanos y los Diocesanos; quienes estuvieron doscientos años (Pueblo Nasa o La Gente Páez, pág. 1-4), desde entonces los Nasa junto a los Pijaos, Guámbianos y Guanacas emprenden múltiples luchas por su territorio, idioma, sistema político organizativo, judicial y educativo; los cuales habían sido ignorados.

Derecho a la educación en la cultura nasa

A finales del siglo XIX en 1890 el Congreso expide la ley 89 “por la cual se determina la manera como deben ser gobernados los salvajes que vayan reduciéndose a la vida civilizada” y, en 1898 se crea el decreto 74 que reglamenta dicha ley. A partir de 1900 y hasta 1960 el Estado Colombiano entrega la educación de los pueblos indígenas a la iglesia a través de la figura de

concordato, que es un acuerdo sobre asuntos eclesiásticos entre el gobierno y el Vaticano, es así como la educación queda bajo la supervisión de la iglesia católica; que desconoce la riqueza cultural de los pueblos y que impide se hablen los diversos idiomas indígenas, proyecta valores ajenos a los intereses y expectativas, usos y costumbres de las comunidades, se desliga a los niños-as de sus prácticas comunitarias. De esta manera se concibe la educación en comunidades indígenas como parte de la misión civilizadora iniciada en la conquista y continuada en la colonia y, a los indígenas como menores de edad.

En Tierradentro la educación fue controlada por la prefectura apostólica y pasa de evangelizar a ser autoridad educativa en la zona; sin importar la presencia de las autoridades indígenas existentes, toman decisiones administrativas en cuanto a selección, nombramiento, contratación y traslado de maestros, ejercen control estricto en cuanto a la enseñanza con un enfoque evangelizador, además de controlar las conciencias individuales y de orientar los ritos más importantes de la vida familiar y social.

En este contexto y tras años de lucha, a inicios de la década de 1970 se consolida la organización del movimiento indígena del Cauca, más exactamente en 1971 se conforma el Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC), reconocido por el Estado Colombiano como autoridad tradicional de los pueblos indígenas del Cauca, mediante resolución 025 de 1999, en el marco de la Constitución Nacional de 1991. Esta condición le permite al CRIC como organización, asumir la administración de la educación en los territorios indígenas de la región, aborda así el reconocimiento y el desarrollo del Sistema Educativo Indígena Propio –SEIP. Sin embargo, el pueblo Nasa desde 1978 constituye las primeras escuelas de educación propia en la

que Tierradentro es pionera con docentes bilingües de las mismas comunidades, con el ánimo de fortalecer el conocimiento y la cosmovisión indígena que estaba siendo menospreciada y, por ende, desaparecida, de esta manera la comunidad plantea conocer y apropiarse del idioma nasa yuwe, las costumbres para construir raíces y fortalecer identidad.

A partir de la catástrofe natural de 1994 inician un nuevo proceso de reconstrucción étnica y territorial que actualmente continúa vigente. CG 2005 - CNPV 2018 (Cauca 248.532), nuevamente, producto de la lucha permanente de los pueblos indígenas por el derecho a la educación propia, el Ministerio de Educación firma la directiva ministerial N° 08 de 2003 reconoce la educación como un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social, por tanto, debe ser garantizada por el Estado, así mismo dispone; la enseñanza que se imparta en las comunidades con tradición lingüística propia, será bilingüe. Ya en el año 2010 a través del decreto 2500 se reglamenta la administración de la atención educativa por parte de las entidades territoriales certificadas con los cabildos, autoridades tradicionales indígenas, asociación de autoridades tradicionales indígenas y organizaciones indígenas, en el marco del proceso de construcción e implementación del Sistema Educativo Indígena Propio –SEIP.

En este contexto a partir de 2017 la Asociación de Autoridades Ancestrales Territoriales Nasa Çxhãçxha, que agrupa 17 resguardos indígenas del territorio de Páez, después de varias asambleas comunitarias y con su visto bueno inicia el proceso de coadministración de la educación propia dando cumplimiento a las directivas y mandatos de los congresos; entre otros, para tejer memoria colectiva y fortalecer la identidad cultural desde el idioma nasa yuwe como

escenario de aprendizaje e investigación. Por ello, la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama se apropia de dicho valor cultural en el marco del SEIP, cuya finalidad es:

“el rescate y fortalecimiento de la identidad cultural, territorialidad y la autonomía de los pueblos indígenas, representado entre otros, los valores, idiomas nativos, saberes, conocimientos y prácticas propias en su relación con los saberes y conocimientos interculturales y universales” (Decreto 1953, 2014 p.19)

Así, para operativizar el SEIP cada territorio indígena avanza en la construcción de su Plan de Vida, a través de este proceso colectivo de reflexión, evaluación y proyección, se representa el pasado, presente y futuro de la comunidad, aquí el componente educativo hace parte de una de las líneas que estructuran este ejercicio de planeación. La puesta en práctica del querer educativo de la comunidad se materializa a través del Proyecto Educativo Comunitario – PEC, en él se contempla la familia, la comunidad, el territorio y la escuela como espacios de aprendizaje integral en los que se tejen saberes y conocimientos para la vida.

Nasa yuwe y comunicación Wët wët fxi'zenxi

El nasa yuwe es el idioma materno del Pueblo Nasa, el segundo con más hablantes en Colombia después del wayuunaiky. Desde el año 2001 cuenta con alfabeto unificado y, de acuerdo con el Instituto Caro y Cuervo el 60 % de la población aún usa el idioma nasa yuwe como medio de comunicación (2020, p. 111). Sin embargo, es innegable el acelerado debilitamiento del uso de este idioma, por ello, las comunidades a través de los programas de educación realizan acciones de planificación lingüística que apuntan a revitalizar el idioma nasa

yuwe y garantizar nuevos hablantes. En este sentido, hacia dentro de los territorios se entiende la revitalización no solo en función del habla sino desde aspectos más complejos como la relación lengua - territorio, lengua - cultura y lengua – organización. (Consejo de educación, Asociación de Cabildos indígenas Nasa Çxhãçxha 2017).

En este sentido Corrales plantea:

“Las lenguas, como uno de los elementos fundantes y a la vez expresión y producto de las culturas, son memoria y tradición de los pueblos que las hablan; guardan, mantienen, recrean y transmiten formas de concebir, construir y vivir el mundo natural y social. Cada lengua construye, reconstruye, contiene y manifiesta elementos cognitivos y culturales para conocer, entender, analizar y recrear las experiencias y las relaciones que sus hablantes, individual y colectivamente tienen con la naturaleza, con sus otros y consigo mismos” (2011, p.48)

Por tanto, el fortalecimiento del idioma nasa yuwe obedece sin lugar a duda a una apuesta política para salvaguardar la pervivencia del pensamiento de los pueblos originarios que buscan estar en el tiempo y espacio en igualdad de condiciones con aprendizajes significativos. En este sentido, todas las acciones de revitalización del idioma nasa yuwe potencian no solo los espacios de comunicación sino el posicionamiento de epistemologías propias dispuestas a construir diálogos de saberes con otras culturas y formas de pensar. De acuerdo con esta orientación, la educación bilingüe en territorios indígenas representa aún una deuda en el contexto de la educación propia puesto que implica la producción de materiales de uso educativo, la construcción de currículos y la formación de docentes que permitan conocer el idioma nasa

yuwe, llevando a procesos de conceptualización, investigación de léxico y creación de neologismos.

Hace unos años se impuso en los pueblos indígenas el bilingüismo de transición que busca usar el idioma propio para llegar al dominante, en ese tiempo se vincula personal indígena como una especie de auxiliares que hacían labores de traductores para los maestros “blancos” y, en algunos casos enseñaban el idioma nasa yuwe a los niños-as con los métodos de enseñanza del castellano, para que así mismo a los estudiantes se les facilitara el aprendizaje de este segundo idioma. Método por supuesto que no permite vivenciar la raíz de la cultura, por eso más adelante se propone el bilingüismo para la pervivencia y la interculturalidad, cuya esencia está en la valoración de los saberes propios y apropiados (PEBI, 2004), así este tipo de bilingüismo se sustenta en “desarrollar las dos lenguas en su propia dimensión” (PEBI, p. 95), es decir, valorar la lengua como un sistema de comunicación complejo y versátil.

Para cumplir con el anterior propósito y transformar la percepción hacia el uso del idioma nasa yuwe en el espacio escolar, por ejemplo, se requiere sensibilizar a las familias, dominar contenidos temáticos y habilidades de comunicación. En este sentido es fundamental destacar los diferentes lenguajes a través de los cuales circula el pensamiento del pueblo Nasa que dan fuerza a la oralidad y la escritura, se refiere; a los tejidos, la música, la danza, los sueños y señales de la naturaleza. Todos ellos sintetizan las formas propias y ancestrales del pensamiento de este pueblo; así la comunicación ancestral de los pueblos originarios invita a adentrarse en un mundo donde lo cosmogónico - espiritual está presente en todo, aquí la naturaleza no rota alrededor de los seres humanos.

Las primeras manifestaciones comunicacionales del pueblo Nasa se desarrollan en torno a sus rituales en los que sobresalen sus creadores Tay (El gran padre o Abuelo) y Uma (La Gran Madre o Abuela), pero también a Sek (El Sol), A'te (Luna) y Kiwe (tierra) y así, conservar y revitalizar estas manifestaciones hace parte de la pervivencia, es la experiencia del sentimiento en relación con la naturaleza lo que permite que se conserven y se trasmitan de generación en generación y que tenga fuerza suficiente para pervivir en la memoria.

Son varias las conmemoraciones; el Sek Buy o recibimiento del sol, es uno de los rituales mayores de los pueblos indígenas, se celebra en cada una de las comunidades el 21 de junio; está vinculado al evento astronómico denominado solsticio de verano, marca el inicio del verano y un homenaje al sol que alcanza su máxima latitud. El Sakhelu, ritual de las semillas se celebra entre agosto y septiembre, son épocas de siembra, Cxapuç es la ofrenda a los espíritus de quienes físicamente no están, pero su espíritu continúa acompañando, se celebra en el mes de noviembre, khabu fizxe'nxi se realiza cada vez que se da el cambio de autoridad ancestral a comienzo de cada año, finalmente está el ritual Ip fiicxanxi o apagada del fogón, que se celebra en marzo con el propósito de armonizar las energías negativas de las familias y el territorio, a través del abuelo fuego cuyo propósito es la comunicación con los espíritus de la madre tierra, kiwe kwe`sx mama

Para el pueblo Nasa la comunicación está en el ser (el sujeto), en la familia, comunidad, naturaleza y desde luego en la relación con los espíritus y con su visión divina que genera sabiduría y conocimiento, por tanto, los fenómenos y todos los elementos de la naturaleza son los medios que permiten la comunicación con el ksxaw (el gran espíritu), así la comunicación no es sólo entre personas, también con los espíritus; naturaleza la cual se debe escuchar y re-aprender

el sentir de sus expresiones, desde el corazón da consejos a una verdadera comunicación Wët wët fxi'zenxi (el buen vivir).

Igualmente, una de las actividades fundamentales para el pueblo Nasa y, que también lo es para resto de los pueblos indígenas latinoamericanos es el tejido; actividad desarrollada especialmente por la mujer, en la cual se plasma toda la simbología de la comunidad. Los “tejidos propios nasa” tienen una especial simbología comunicacional y si bien estos tejidos se plasman en diversos productos, como vestuario, chumbes o fajas, mantas, manteles, ruanas y otros, su máxima expresión es la ‘jigra’ (ya’ja en Nasa Yuwe), una ‘mochila’, ‘morril’ o recipiente para cargar o llevar equipaje, fabricado artesanalmente mediante un tejido en el que tradicionalmente se utiliza lana de oveja.

La jigra (ya’ja) para los Nasa es el símbolo de la matriz de la mujer que representa vida, su tejido tiene diseños que comunican las tradiciones ancestrales, transmitidas de generación en generación, cada tejido elaborado por las mujeres nasa lleva implícito un mensaje de vital importancia que recoge la historia del pueblo, mantiene viva la sabiduría ancestral, es entonces una forma o un medio comunicacional que se mantiene en el tiempo; cada prenda transmite sabiduría y conocimiento, conlleva un ejercicio investigativo con las tejedoras de vida, leer la historia es leer la propia vida puutx we’wnxi (el diálogo).

Educación nasa desde lineamientos filosóficos en la escuela

La filosofía se ha definido como una disciplina académica y un conjunto de reflexiones y conocimientos de carácter trascendental que, en un sentido general, estudia la esencia, las causas

primeras y los fines últimos de las cosas, en este sentido la cultura del pueblo Nasa contiene y define su filosofía a partir de su cosmovisión expuesta en la espiritualidad, el idioma y la organización comunitaria que concentran una episteme y que se recogen en los principios “unidad, territorio, cultura y autonomía” bandera de su lucha y pervivencia. Para llegar a estos principios se han permitido investigar y profundizar desde la experiencia de los ancestros, transmitida de generación en generación para confrontar con sus realidades.

En este horizonte, el arraigo como pueblos originarios y milenarios con elementos de la cultura que trazan caminos para la reflexión a través del nasa yuwe; kwesx üs yak yatxik (pensar desde el corazón) les permite saber quiénes son, de dónde vienen y hacia dónde van, porque están pensando desde el corazón y, no como el mundo occidental que piensa con la mente, el nasa piensa integralmente en torno a la existencia y el mundo que lo rodea, por tanto, establece las formas de sentir, ver, analizar y escuchar e interpretar la manifestaciones con la naturaleza.

En tal sentido, la tierra para el pueblo Nasa es la madre, la que brinda la subsistencia alimentaria, refugio, da el conocimiento, armonía, fortaleza y resistencia. “mama wala”. Por esto, para el indígena Nasa la tierra no es un simple componente del sistema productivo, la tierra representa la esencia de la vida y fuente de seguridad, un libro abierto al pensamiento, lleno de conocimiento y sabiduría, también las danzas, el idioma y la música propia identifican al **nas** nasa, el vivir pensar y sentir como verdaderos hijos de u`ma kiwe, la madre tierra.

En este contexto filosófico planteado, la afirmación “No es actual la idea de relacionar la filosofía con la educación, pues no se puede entender la filosofía fuera del hecho educativo, ni la

educación lejos de una estructura filosófica” (Leticia Lozano, p.73) permite exponer que el trabajo a realizar con los niños- niñas y jóvenes es un proceso de desarrollo del pensamiento que los y las docentes han de incentivar desde la niñez para entender los valores culturales del entorno social y comunitario, una educación que responda a las exigencias actuales de la sociedad, valorar la experiencia para lograr un pensamiento autónomo. De igual manera permite tanto a educadores como a educandos pensar en términos de igualdad, pues tanto el uno como el otro tienen la capacidad del aprendizaje. Un explícito ejemplo de lo anterior, lo comparte el escritor Rancière, en su libro *El maestro ignorante*, quien plantea que la escuela gestada para achicar la brecha entre el afuera y el adentro, no hace más que reafirmar y consolidar esa distancia, es decir contribuye a la desigualdad

La enseñanza de la filosofía hace parte de las diferentes dinámicas escolares para los grados de educación media que tiene como objeto formar personas críticas, investigativas con capacidad de pensar por sí mismas, al respecto “Si queremos adultos que piensen por sí mismos, debemos educar a los niños para que piensen por sí mismos” (Matthew Lipman), ello implica cambiar las dinámicas de enseñanza, donde el docente sea un acompañante que despierte interés por el autoaprendizaje a través de la investigación.

En este gran escenario está la puesta del sistema de educación propia de las comunidades indígenas, quienes luchan por la reivindicación de sus derechos propiciando espacios de diálogo de saberes, que permiten soñar colectivamente y avanzar en la construcción de un proyecto político de diálogo recíproco, donde la cosmovisión de pueblo nasa juega un papel fundamental en el ejercicio de la oralidad y la escritura, en la que se da conocer a los niños, niñas y jóvenes;

cuentos, mitos y leyendas de la cultura nasa, en tanto se afirma. “...con la educación tejemos la memoria, la identidad y el destino de nuestros pueblos...” (Bolaños, Graciela PEBI-CRIC 2010)

Las comunidades indígenas históricamente pretenden transformar la educación desde la escuela, concibiendo una educación propia que se diferencia de aquella impartida por la escuela occidental. La educación propia para las comunidades indígenas es el diario vivir donde se teje los conocimientos desde la familia, el tul, la oralidad, el encuentro con los sabedores ancestrales, la relación naturaleza espiritualidad con el propósito de hacer visible, legitimar y posicionar los procesos educativos que se tejen en la comunidad, sus saberes y formas de construir conocimiento.

El departamento del Cauca región habitada por grupos étnicos, ha sido el principal escenario de luchas históricas por los derechos humanos en favor de los pueblos indígenas, afros y campesinos quienes se han enfrentado a la institucionalidad para exigir una educación pertinente propia, de calidad, diferencial en igualdad de derechos y oportunidades, en la cual se tenga en cuenta los contextos culturales y sociales para fortalecer y revitalizar el idioma propio.

Marco Metodológico

Enfoque y tipo de investigación fases

El enfoque de esta investigación aplicada es cualitativa, surge y se desarrolla a partir de un proceso de interpretación de la realidad concreta observada, que evidencia una pérdida gradual del uso del idioma nasa yuwe y costumbres culturales propias de su vivencia, esto por parte de los y las jóvenes principalmente, de ahí, se hace la planificación de la propuesta de mejora que permite plantear la siguiente indagación contextualizada ¿Cómo el trabajo investigativo puede fortalecer el idioma nasa yuwe en estudiantes de grado sexto a noveno desde la filosofía a través de actividades pedagógicas? Es así, como desde este enfoque se plantea los objetivos que tienen como intención invitar a observar la importancia del fortalecimiento del idioma nasa yuwe como memoria cultural y espiritual, desde el cual se transmiten saberes, conocimientos, sentimientos y pensamientos propios de la cosmovisión del pueblo Nasa, a partir de la relación de pertenencia e identidad que se sostienen con los seres ancestrales, el mundo espiritual de la naturaleza del agua, el viento, la tierra como madre, el fuego, la familia y la organización comunitaria.

Implementación de la propuesta

La fase de aplicación del proyecto se ve afectada dado el contexto de la pandemia “covid 19”, por tanto, la implementación de la propuesta de mejora se desarrolla en las casas de los y las estudiantes, se encamina con apoyo de guías pedagógicas producidas para cada grado por parte de la Asociación de Autoridades Ancestrales Territoriales Nasa Cxhacxha y, talleres realizados por el investigador. Estos materiales de trabajo se realizan a partir de la expectativa de afianzar mayormente los saberes y conocimientos en un marco

de educación propia como pedagogía. En este escenario se propone redefinir la metodología, en tanto se pasa de los salones de clase al aprendizaje desde la realidad y entorno de cada estudiante en sus viviendas. De esta forma se ejecuta el fortalecimiento del idioma nasa yuwe acudiendo a los saberes, posibilidades de cada ambiente familiar y en correspondencia con el proyecto educativo comunitario –PEC de la comunidad de Avirama. Es así, que se promueve la práctica, la motivación y la cooperación en función del aprendizaje del idioma nasa yuwe, lo que permite re-conocer al núcleo familiar como fuente de enseñanza y práctica colectiva a partir de hacer reflexión acerca de la oportunidad de hilar saberes y conocimientos entre los miembros de la familia.

Desde este ejercicio, se comparte entre los miembros de cada familia la producción de saberes y conocimientos, para ello, con los veinte estudiantes y sus familias se abordan el tul; espacio territorial familiar dedicado al cultivo de alimentos y plantas medicinales propias que sirven para el autocuidado y su producción es para el intercambio a través del trueque. A partir de allí los y las estudiantes se familiarizan no solo con el significante, sino además con el significado cultural y espiritual de las mismas. De esta manera se aborda; plantas medicinales y su siembra. Estas plantas en el tul tienen como intención equilibrar las energías del territorio, es así que algunas de ellas se conocen como plantas para refrescamiento; quiere decir, quitar las energías negativas que hay en el territorio.

Esx (Coca): Planta sagrada para el pueblo nasa, tiene la propiedad de generar equilibrio espiritual y calmante de dolores corporales.

Sxũu (Musgo): Planta de páramo, sirve para refrescar para estar en equilibrio consigo mismo y con la naturaleza, se hace limpieza con ella.

Çxaayu'çe (Alegría): Planta medicinal para armonizar el espíritu y refrescar el cuerpo

Kjãas (Ortiga): Planta para ahuyentar o dispersar las malas energías, ayuda a despertar el ánimo de las personas

Sxũula'pe (Verdolaga): sirve para refrescar el cuerpo

Luta (Ruda): Planta medicinal que sirve para la protección de energías negativas, sirve para control de insectos

Dando continuidad a la intención de reconocer los saberes ancestrales del pueblo Nasa como portadores de conocimiento en tanto contiene una episteme, en este caso, para el aprendizaje del idioma nasa yuwe se realiza con las niñas participantes y las mujeres de la familia el fortalecimiento del idioma desde la práctica de los tejidos. De acuerdo a las costumbres de las familias nasa el tejido está reservado para las mujeres, es así como se abre un espacio para compartir ese saber orientándolo para dar a conocer no sólo el tejer por parte de las mujeres mayores, sino relevar el significado de la simbología que trae cada tejido como el chumbe; prenda usada para fajar la mujer que recién dio a luz y, para envolver al niño-a recién nacido-a, el tejido y las figuras que contiene tiene un sentido, pretende exponer los buenos deseos que tiene la madre para su hijo-a

Así mismo, con el propósito de abordar el juego como posibilidad pedagógica que permite rescatar la creatividad y habilidades de cada estudiante, se propone construir algunos juegos ancestrales como el zumbambico, allí se involucra el padre de familia; enseñando el proceso de realización, así como la trama del mismo. De manera práctica los estudiantes refuerzan el conocimiento sobre las semillas potenciales para elaborar este juego, así como su alcance. De acuerdo con el proceso de evaluación de impacto de la

propuesta de mejora, el proceso metodológico de práctica, motivación y cooperación permite afianzar al interior del grupo familiar el idioma nasa yuwe como raíz fundante de la pervivencia del pueblo nasa.

En este sentido se evidencia cambio hacia la mejora de las relaciones familiares, en tanto padres y madres, de manera concreta participan con el dinamizador-investigador y los y las estudiantes en la construcción de conocimientos a partir reflexionar e indagar en función del fortalecimiento del idioma nasa yuwe como lengua materna.

Evaluación de impacto de la propuesta de mejora

Al finalizar la aplicación del proyecto se realiza evaluación a través de diálogo con los padres de familia y los veinte estudiantes; quienes ven muy positivo el trabajo del docente en formación de la Unad por tomar la iniciativa de apropiación y fortalecimiento del idioma materno en los niños y jóvenes de la institución educativa, también resaltar el apoyo decidido de la autoridad tradicional del resguardo

Para la elaboración de esta investigación se recurre a diversas fuentes que permiten sustentar la fundamentación del mismo. Es así como se aborda tanto información primaria como secundaria, la primera derivada de las entrevistas y conversatorios y la segunda lecturas, datos e informes obtenidos con la participación activa de los padres de familia y sabedores ancestrales siempre valorando la identidad cultural a través de la investigación con sentido crítico

Resultados y Análisis

Resultado/producto obtenido

a) Con ayuda de los padres y madres de familia y los veinte estudiantes de la institución educativa se realizó la evaluación b) Vivencia y rescate de juegos tradicionales, se comparten espacios propios para el fortalecimiento de la oralidad del idioma nasa yuwe con las tejedoras de vida c) Aplicación de estrategias metodológicas como la práctica, la motivación y la cooperación.

Indicador

a) Proyecto de investigación realizado por estudiante de la UNAD y profesores b) Idioma nasa yuwe fortalecido con recursos educativos propios e interculturales aplicados en el proyecto c) Estrategias metodológicas aplicadas para el fortalecimiento del idioma nasa yuwe enseñanza y práctica colectiva.

Beneficiario

a) Estudiantes de Licenciatura en Filosofía de la UNAD, padres y madres de familia, y comunidad educativa cabildo resguardo Indígena Avirama como autoridad tradicional b) Institución educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama del municipio de Páez donde converge población nasa, mestizos, afros en el marco de fortalecer la identidad cultural.

Muestreo

Permite dar cuenta de la apropiación del idioma nasa yuwe por parte de la población muestra; estudiantes de la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama que recoge un total de veinte (20) estudiantes de los grados sexto a noveno, así: cuatro (4) de grado sexto, siete (7) de grado séptimo, dos (2) de grado octavo y siete (7) de grado noveno, esta selección se da a partir de los siguientes criterios a) mayormente cercano al uso del idioma nasa yuwe b) con interés de aprender el idioma nasa yuwe. c) cercanía de sus viviendas/atención zonificada.

Es de gran importancia recordar que el desarrollo de esta investigación se realiza en el marco de la pandemia covid 19, por tanto, los criterios de selección están determinados por dicha situación, para el caso preciso en la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama se define la atención de los y las estudiantes en sus casas por zonas, donde a cada docente dinamizador se encarga de un promedio de 20 estudiantes. Esta situación genera condiciones particulares, por un lado, la delimitación de la población muestra es orientada por factores externos y, de otro lado esta misma situación permite contar no solo con la aprobación sino además con la participación activa de los padres y madres de familia, de tal manera que las interacciones se dieron de manera fluida entre docente dinamizador, estudiantes y padres y madres de familia.

Entrevista

Instrumento dirigido a los y las estudiantes, la aplicación de las entrevistas se realiza en los ambientes de las familias de cada uno-a de ellos-as, previamente acordados. Se realizan seis preguntas, cinco de ellas cerradas y una mixta. Es importante resaltar que a

partir de la experiencia de ir de casa en casa a compartir y aplicar el proyecto se evidencia gran receptividad por parte de las familias que exaltan lo adecuado del mismo para el fortalecimiento del idioma nasa yuwe en la Institución Educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama.

Participantes

En este ejercicio de investigación participaron de manera activa 20 estudiantes; 12 hombres jóvenes y 8 mujeres jóvenes de la sede central Institución Educativa San Miguel de Avirama, resguardo indígena Avirama (Ver Figura 6), quienes fueron apoyados por sus familias en lo concerniente a compartir espacios de construcción para el intercambio de experiencias a través de acompañamiento de uüy majisa (mujeres tejedoras de vida) que se desarrollan en espacios del hogar y son prácticas propias de las mujeres, esto, de acuerdo con la tradición.

Análisis estadístico

La población muestra con la cual se desarrolla la investigación pertenece a los grados escolarizados de sexto 20%, séptimo 35%, octavo 10% y noveno 35% y está compuesta por un 60% de hombres y 40 % mujeres (Ver Figura 7), el 100 % pertenece a la etnia indígena pueblo nasa (Ver Figura 8), de este total un 50 % escucha y entiende el idioma nasa yuwe, de otro lado un 30% lo habla y lo comprende, y un 20% lo habla, lo escribe y lo comprende (Ver Figura 9).

El 100% de la población muestra, considera importante que se fortalezca el idioma nasa yuwe en la Institución educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama (Ver Figura 10)

De esta muestra de población un 40% emplea el idioma materno nasa yuwe en la casa y, el resto 60% no (Ver Figura 11), con relación a los miembros de la familia que hablan nasa yuwe en su casa, un 15% corresponde a los padres y madres de familia, todos los miembros de la familia un 25 % y, ninguno de los padres un 60% (Ver Figura 12), igualmente, se otorga lugares de preferencia donde se aprende mejor el idioma nasa yuwe, en este sentido un 60 % con la familia, en la escuela 25% y en la comunidad el 15% (Ver Figura 13).

Finalmente, la pregunta mixta ¿Considera importante el idioma nasa yuwe? ¿Por qué?, respecto a esta indagación el 100% responden afirmativamente (Ver Figura 14) se reafirman y se expone “Si, porque nos da unidad, identidad y autonomía al fortalecimiento del idioma propio, de acuerdo a nuestras costumbres”

Tabla 1.

Resultados Obtenidos

Resultado/Producto obtenido	Indicador	Beneficiario
Con ayuda de los padres y madres de familia y los veinte estudiantes de la institución	Proyecto de investigación realizado por el estudiante investigador de la	Estudiantes de Licenciatura en Filosofía de la UNAD, padres y madres de familia y comunidad educativa cabildo resguardo Indígena Avirama como

educativa se realizó la evaluación	UNAD	autoridad tradicional
Vivencia y rescate de juegos tradicionales, se comparten espacios propios para el fortalecimiento de la oralidad del nasa yuwe con las tejedoras de vida	Idioma nasa yuwe fortalecido con recursos educativos propios e interculturales aplicados en el proyecto	Institución educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama del municipio de Páez donde converge población nasa, mestizos, afros en el marco de fortalecer la identidad cultural
Aplicación de estrategias metodológicas Como la práctica la motivación y la cooperación.	Estrategias metodológicas aplicadas para el fortalecimiento del idioma nasa yuwe enseñanza y práctica colectiva.	Institución educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama del municipio de Páez donde converge población nasa, mestizos, afros en el marco de fortalecer la identidad cultural.

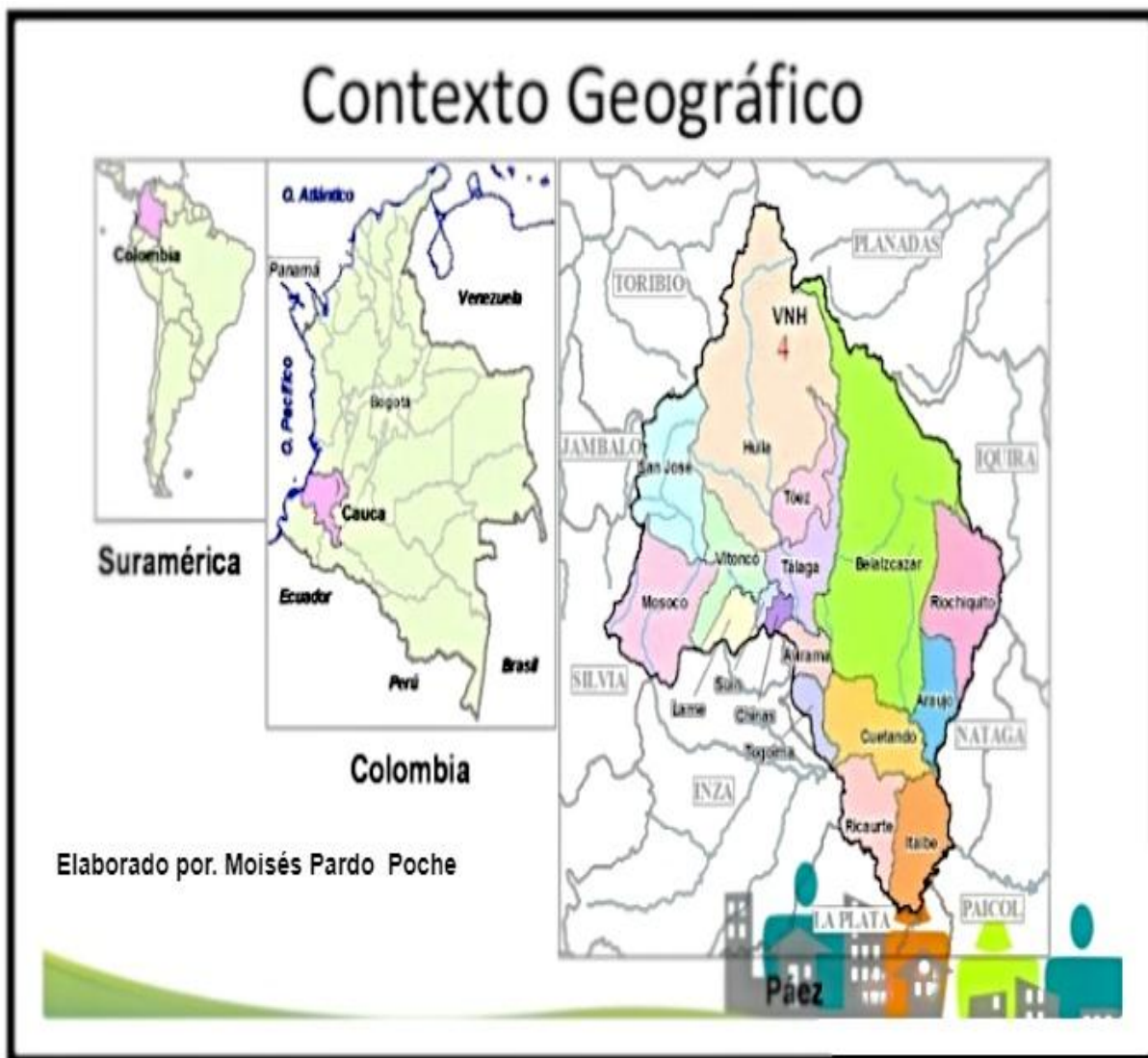
Tabla 1.

Encuesta De Diagnóstico

Etnia a la que pertenece		
Nasa	Mestizo	Afro
20	0	0
Dominio del nasa yuwe		
Lo escucha y entiende	Lo habla y lo comprende	Lo habla, escribe y comprende
10	6	4
Considera importante que se fortalezca el idioma nasa yuwe en la institución educativa		
Sí	No	
20	0	

En su casa emplean el idioma materno nasa yuwe		
Si	No	
8	12	
Personas que hablan el nasa yuwe en su casa		
Padres	Todos	Ninguno de los padres
3	5	12
Considera importante el idioma nasa yuwe, ¿por qué?		
Si	No	
20	0	
Nos da unidad, identidad y autonomía al fortalecimiento del idioma propio, de acuerdo a nuestras costumbres”		
Donde aprende mejor el idioma nasa yuwe		
Familia	Escuela	Comunidad
12	5	3

Figura 1. Localización Resguardo De Avirama, Municipio De Páez – Cauca



Fuente: Google imágenes

Figura 2.

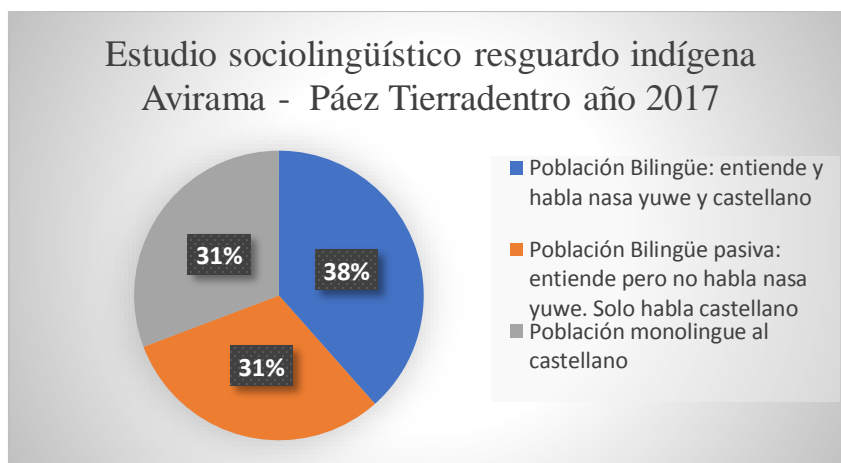
Institución Educativa Agroempresarial De Avirama. Resguardo Indígena Avirama -Páez – Cauca



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 3.

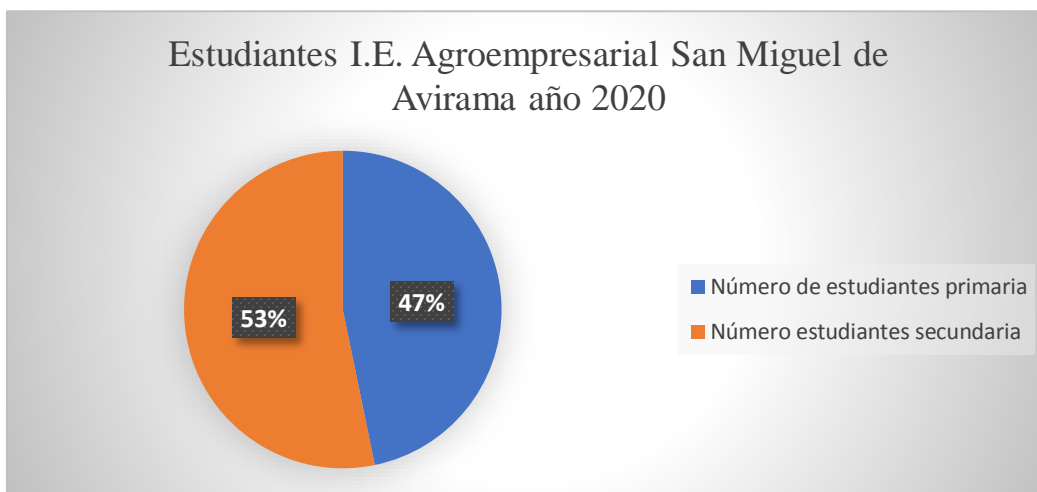
Estudio Sociolingüístico Resguardo Indígena Avirama - Páez Tierradentro Año 2017



Fuente: Consejo de Educación, 2018, p.18

Figura 4.

Estudiantes I.E. Agroempresarial San Miguel De Avirama Año 2020

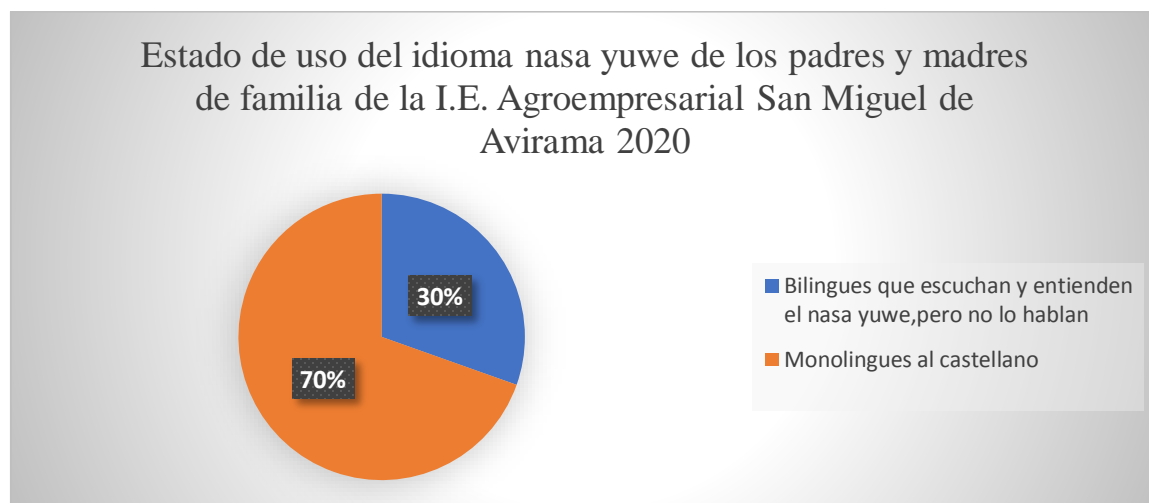


Fuente: Proyecto Educativo Comunitario –PEC 2020

Figura 5.

Estado De Uso Del Idioma Nasa Yuwe De Los Padres Y Madres De Familia De La I.E.

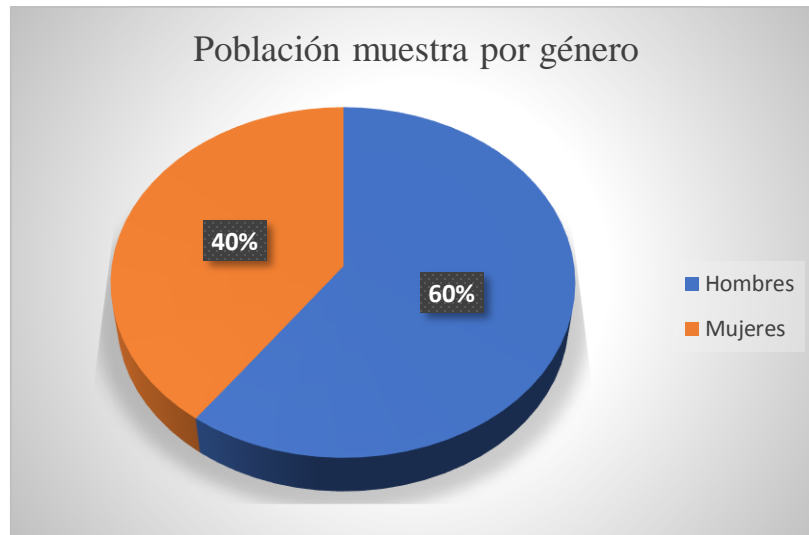
Agroempresarial San Miguel De Avirama 2020.



Fuente: Proyecto Educativo Comunitario –PEC 2020

Figura 6.

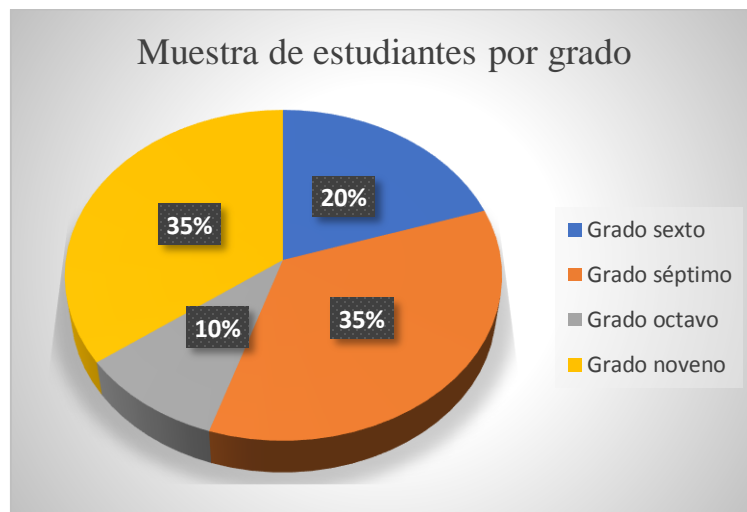
Población Muestra Por Género



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 7.

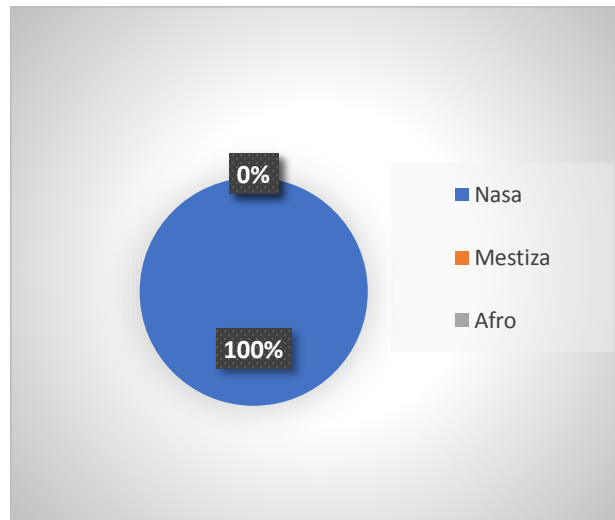
Muestra De Estudiantes Por Grado



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 8.

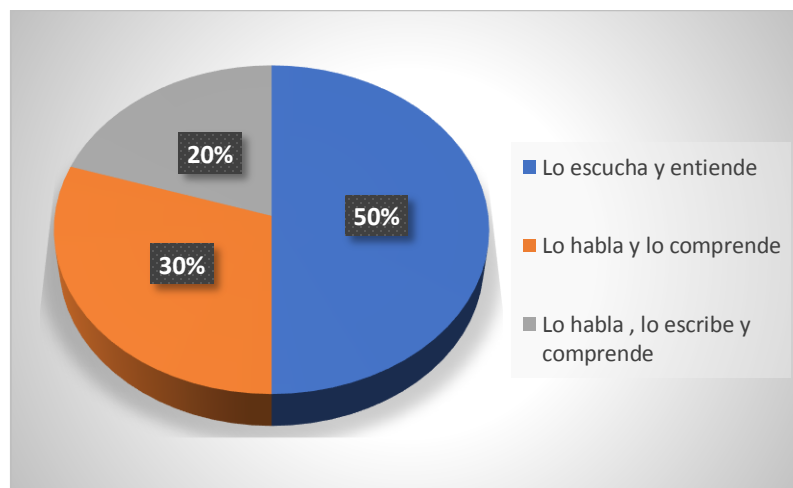
Etnia A La Que Pertenece



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 9.

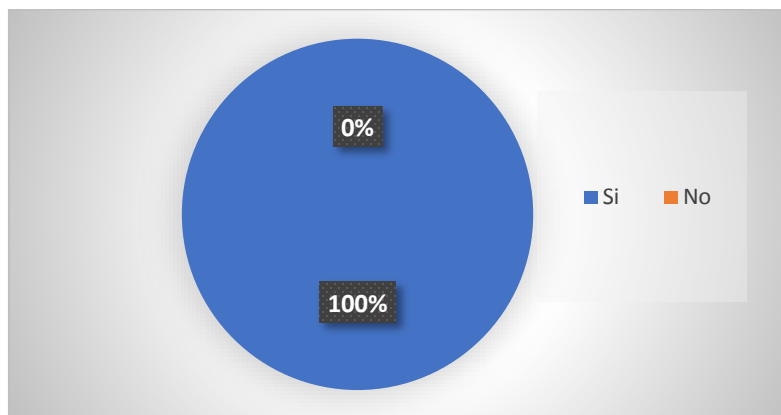
Dominio Del Idioma Nasa Yuwe



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 10.

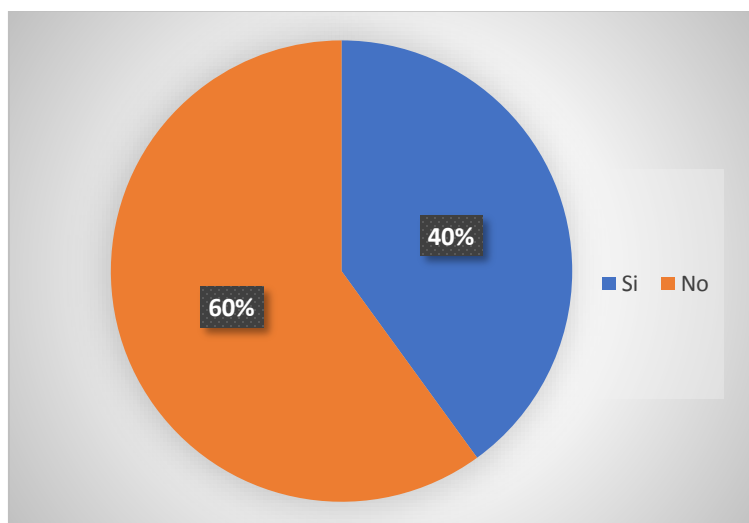
¿Considera Importante Fortalecer El Idioma Nasa Yuwe En La Institución Educativa Agroempresarial San Miguel De Avirama?



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 11.

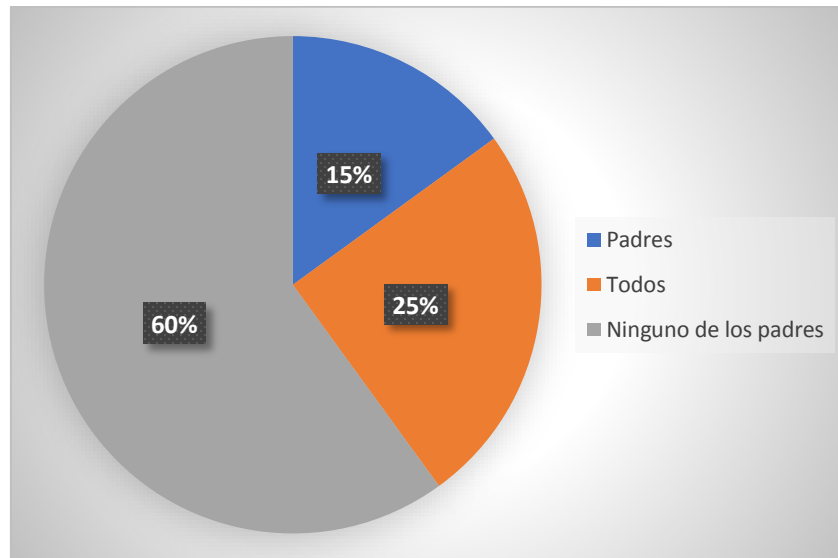
¿En Su Casa Emplean El Idioma Nasa Yuwe?



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 12.

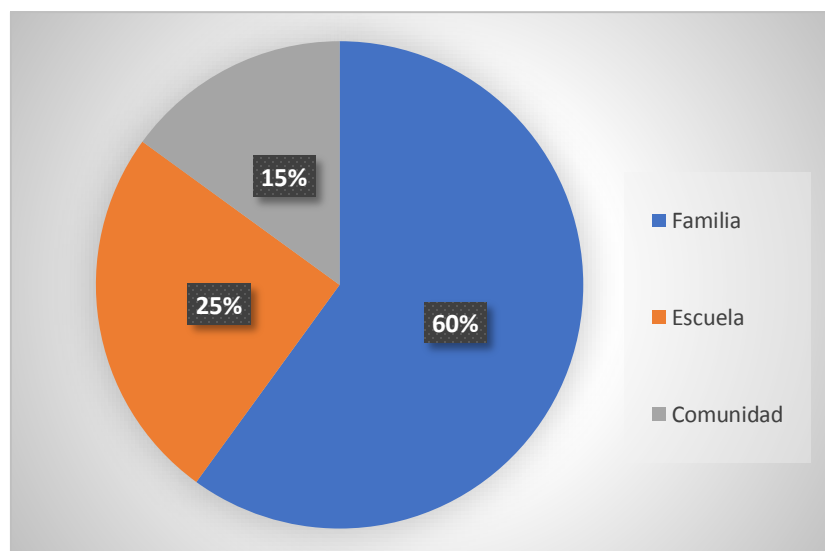
Personas Que Hablan Idioma Nasa Yuwe En Su Casa



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 13.

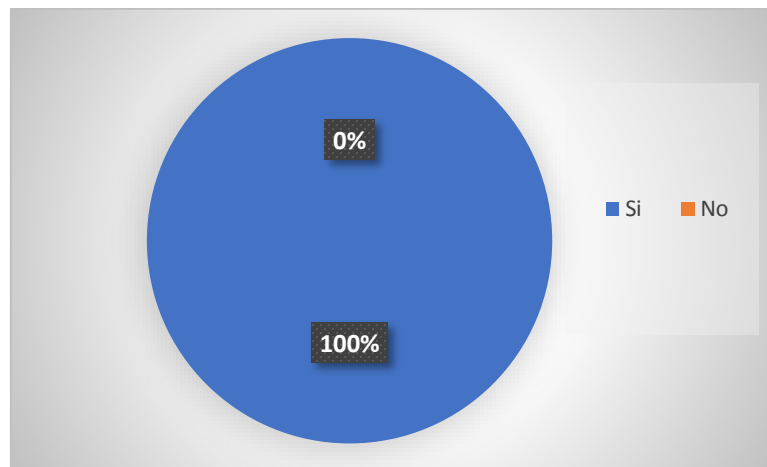
¿Dónde Aprende Mejor El Idioma Nasa Yuwe?



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 14.

¿Considera Importante Fortalecer El Idioma Nasa Yuwe En La Institución Educativa?



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 15.

Acompañamiento Ejecución De La Propuesta.



Fuente: Pardo, M. (2020).

Figura 16.

Chumbe realizado por mujeres jóvenes.



Fuente: Pardo, M. (2020)

Figura 17.

*Estudiante Responde Entrevista Y Comparte Con La Familia. Resguardo Indígena Avirama
- Páez – Cauca*



Fuente: Pardo, M (2020)

Figura 18.

Estudiantes En Práctica De Tejidos E Intercambio De Saberes.



Fuente: Pardo, M (2020)

Figura 19.

Cartelera Alrededor De La Tulpa.



Fuente: Pardo, M (2020)

Figura 20.

Estudiante Acompañado De Su Madre En Los Procesos De Enseñanza Aprendizaje.



Fuente: Pardo, M (2020)

Conclusiones y Recomendaciones

Se identifica que entre algunas de las causas actuales que debilitan el idioma nasa yuwe es la poca articulación entre las familias y la autoridad tradicional que permita establecer y determinar en el marco del sistema de educación escolarizada acompañamiento comprometido y sistemático a los y las estudiantes para profundizar en el rescate de la educación e investigación desde lo propio y, avanzar con las orientaciones expuestas en el Sistema de Educación Indígena Propio –SEIP hacia una educación propia y apropiada, en tanto es satisfactorio ver cumplido el objetivo del proyecto fortalecimiento del idioma nasa yuwe donde los veinte estudiantes tienen la capacidad de entablar conversación con los compañeros y a su vez escribir textos

El acompañamiento al estudiante en su proceso educativo es un reto permanente que implica sensibilizar y motivar, por esta razón en el desarrollo de esta investigación se retoma el juego como una herramienta pedagógica, de manera especial, algunos juegos tradicionales como el zumbambico. Estos ejercicios, proporcionan condiciones para el involucramiento directo de los estudiantes con el entorno, les permite comprometerse y estar en atención de sus habilidades y su estar propio, así como el de sus compañeros-as, también se genera participación del padre de familia en la elaboración de los juegos y su manejo, al docente dinamizador le permite hacer memoria de los juegos y compartir historias sobre ellos. Para fortalecer el proceso pedagógico y metodológico se acogen didácticas como: sopa de letras, cantos, carteleras, diálogo con los mayores, cuentos, leyendas, mitos, trabajos en equipo para fomentar la oralidad de la tradición propia del pueblo nasa, se intercambia saberes y se reflexiona para construir conocimientos.

De manera general se concluye que, desde la filosofía, entendida como una forma de vida que involucra los saberes propios y naturales de cada persona se fortalecen desde su apropiación y vivencia, es así como el proyecto se desarrolla de manera satisfactoria con la participación activa de los y las estudiantes, en el fortalecimiento del idioma nasa yuwe, uno de los valores milenarios ancestrales de la comunidad nasa.

Como recomendaciones puntuales se solicita que se definan estrategias para vincular a los padres y madres de familia en pro de incentivar y practicar el idioma nasa yuwe desde las familias, también la institución educativa a de reestructurar su malla curricular en la que el área del idioma nasa yuwe sea considerara de manera efectiva como obligatoria y no optativa, que la autoridad tradicional del territorio en sus diferentes funciones delegue personas para el trabajo de fortalecer el idioma nasa yuwe en la institución educativa Agroempresarial San Miguel de Avirama y finalmente que se empodere a los y las estudiantes bilingües, que asuman roles de monitor y acompañen grupos interesados en aprender el idioma nasa yuwe.

Bibliografía

- Abreu, J; Parra, C; Molina, E. (2012). El Rol de las preguntas de investigación en el método científico. Spenta Mexico.
- Beuchot, M. (2017) Epistemología de la analogía: Conocimiento, sociedad y expresión
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6052834.pdf>.
- Bolaños, G. (2010, Marzo) Revista No.86 Educación y Cultura. Fecode, Centro de Estudios e Investigaciones Docentes -CEID
http://www.fecoderevistaeducacionycultura.com/images/revistas_1100/Educacion%20y%20Cultura%2086.pdf. CEPAL. Naciones Unidas – ONU.
- Colciencias, Universidad de Ibagué (2013). Taller de acompañamiento a formulación de proyectos. La pregunta como punto de partida y estrategia metodológica. Universidad de Ibagué. <https://bit.ly/3tPAtnb>
- Consejo de educación (2018). Nxadx kiwete kwe'sx yuwe's ype'jwa ki' kastxaja'wa'jas dxi'jan. Documento preliminar.
- Corbella, S. (2018) Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos. Comisión Económica para América Latina y el Caribe
- Corrales M. E. (2011) Hacia una historia social de la escritura alfabética entre el pueblo nasa ¿Por qué y para qué lee y escribe el pueblo nasa? p.48 [Tesis de grado para optar al título de doctora en Educación, línea Estudios Interculturales, Facultad de Educación, Universidad de Antioquia] Maria del Pilar Montero Juarez DOCPLAYER

- Correa, L. (2012) “La enseñanza de la filosofía y sus contribuciones al desarrollo del pensamiento”. En: Revista Sophia: Colección de Filosofía de la Educación. N° 12. Quito: Editorial Universitaria Abya-Yala, pp. 67-82.
- DANE – Gobierno de Colombia (2019). Población Indígena de Colombia. Resultados del Censo Nacional de población y vivienda 2018. DANE-DCP. CNPV 2018 <https://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines/grupos-etnicos/presentacion-grupos-etnicos-2019.pdf>.
- Decreto 1811 (2017, noviembre 7) Ministerio del interior, Republica de Colombia <http://es.presidencia.gov.co/normativa/normativa/DECRETO%201811%20DEL%20%20DE%20NOVIEMBRE%20DE%202017.pdf>
- Decreto 1953 (2014, octubre 7) Por el cual se crea un régimen especial con el fin de poner en funcionamiento los Territorios Indígenas respecto de la administración de los sistemas propios de los pueblos indígenas hasta que el Congreso expida la ley de que trata el artículo 329 de la Constitución Política. <https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=59636#:~:text=Por%20el%20cual%20se%20crea,329%20de%20la%20Constituci%C3%B3n%20Pol%C3%ADtica>.
- Del Valle Ekauriaza, A. B. (2020) Vitalización y reproducción de la lengua nasa yuwe: dos modelos educativos en contexto sociolingüístico minorizado. Ikastorratza e- Revista de Didáctica. <http://www.ehu.eus/ikastorratza/> Diana P. Morales (2020) Confinémonos en la cultura ancestral Casa Hispanoamericana Cruz y Espada
- Estermann Josef (2016) Las filosofías indígenas y el pensamiento afroamericano Revista FAIA Vol. 5, No 25. Dialnet <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5618994>

Gaviria Gómez, R. F. (2017). La enseñanza de la filosofía en los procesos de educación propia.

[Trabajo de grado para optar Maestría en Educación] Universidad del Cauca, Popayán

<http://www.scielo.org.co/pdf/tara/n20/n20a08.pdf> Universidad del Cauca, Colombia

<https://bit.ly/3qeLVjh> Asociación de Cabildos Nasa Çxhâçxha, Asociación de Cabildos Juan

Tama, Consejo Regional Indígena del Cauca – CRIC, Programa de Educación Bilingüe

e Intercultural – PEBI, Fundación Juan Tama, Programa de Desarrollo Rural en la

región de Tierradentro – Çxhab Wala, Fundación Alfabetizadora Laubach, Ministerio de

Educación Nacional - República de Colombia (2015) Diccionario Nasa Yuwe –

Castellano

<https://vdocuments.mx/diccionario-nasa-yuwe-castellano.html>

Identidad cultural. Consultado el 25 de octubre de 2020.

[https://www.researchgate.net/publication/344176565_Educacion_propia_como_rescate_](https://www.researchgate.net/publication/344176565_Educacion_propia_como_rescate_de_la_autonomia_y_la_identidad_cultural)

[de_la_autonomia_y_la_identidad_cultural](https://www.researchgate.net/publication/344176565_Educacion_propia_como_rescate_de_la_autonomia_y_la_identidad_cultural)

Integridad docente. Consultado el 9 de noviembre de 2020. [https://www.eafit.edu.co/centro-](https://www.eafit.edu.co/centro-integridad/guias-docentes/SiteAssets/El%20Maestro%20Ignorante.pdf)

[integridad/guias-docentes/SiteAssets/El%20Maestro%20Ignorante.pdf](https://www.eafit.edu.co/centro-integridad/guias-docentes/SiteAssets/El%20Maestro%20Ignorante.pdf)

Kowii, Ariruma & Fernández Silva, J. Á. (2005). Identidad lingüística de los pueblos indígenas

de la Región Andina. Quito: Editorial Abya Yala, pp. 37

La historia social de la escritura. Consultado el 12 de febrero de 2021.

[https://docplayer.es/55501439-Hacia-una-historia-social-de-la-escritura-alfabetica-entre-](https://docplayer.es/55501439-Hacia-una-historia-social-de-la-escritura-alfabetica-entre-el-pueblo-nasa-por-que-y-para-que-lee-y-escribe-el-pueblo-nasa.html)

[el-pueblo-nasa-por-que-y-para-que-lee-y-escribe-el-pueblo-nasa.html](https://docplayer.es/55501439-Hacia-una-historia-social-de-la-escritura-alfabetica-entre-el-pueblo-nasa-por-que-y-para-que-lee-y-escribe-el-pueblo-nasa.html).

Lenguas de Colombia. Consultado el 12 de diciembre 2020.

https://lenguasdecolombia.caroycuervo.gov.co/ICCAadmin/ICC/documentos/articulo_pae

[z.pdf](https://lenguasdecolombia.caroycuervo.gov.co/ICCAadmin/ICC/documentos/articulo_pae)

Lenguas indígenas en Hispanoamérica. Consultado el 11 de noviembre de 2020.

<https://www.casahispanoamericanacruzyespada.org/gallery/Cartilla%20Digital%20Proyecto%20de%20Lenguas%20Indigenas..pdf>

Marín Puque, I. (2010) Cosmovisión Nasa. Asociación de Autoridades Ancestrales Nasa

Cxhâçxha <https://tierradentro.co/cosmovision-nasa/>

Molina Bedoya, V. A. (2015) Escuela, Conocimiento, y Saber Nasa. Aspectos críticos para una

política educativa intercultural en Colombia. Revista Actualidades Investigativas en Educación. Instituto de Investigación en Educación, Universidad de Costa Rica.

Volumen 15 Número 3. pp., 1-25

<https://www.scielo.sa.cr/pdf/aie/v15n3/1409-4703-aie-15-03-00360.pdf>

NasaCxhaCxha (2010, 1 de Diciembre) Cosmovisión Nasa [video] YouTube

https://www.youtube.com/watch?v=BjzRmpYM-gs&t=2s&ab_channel=NasaCxhaCxha

OIT (2014) Convenio Núm. 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos

indígenas y tribales en países independientes. Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. OIT/Oficina Regional para América Latina y el Caribe.

Pachón, X. (1997). 6. El Nasa Yuwe o La lucha por la supervivencia de una lengua dominada.

En Pachón, X., Correa, F., Benavides, E. (Ed), Lenguas Amerindias. Condiciones sociolingüísticas en Colombia. Instituto Colombiano de Antropología –ICAN. Instituto Caro y Cuervo -ICC.

Piñacue Achicue, J. C. (2014 mayo 28), Pensamiento indígena, tensiones y academia 1.

Población indígena por departamentos, CG 2005 - CNPV 2018 Población indígena – DANE

<https://www.dane.gov.co/files/investigaciones/boletines/grupos-etnicos/presentacion-grupos-etnicos-2019.pdf>.

Pueblo nasa o la gente páez Ubicación Tierradentro.

Pueblos indígenas. Consultado el 10 de octubre de 2020.

https://www.mininterior.gov.co/sites/default/files/upload/SIIC/PueblosIndigenas/pueblo_nasa.pdf

Rancière J. (2002) El maestro ignorante. Editorial Laertes

Resolución 025 de 1999 Dirección General de Asuntos Indígenas Ministerio del Interior

UAIIN – CRIC (2019) 1era Minga Regional, Nacional e Internacional; Retos y desafíos de la educación propia: Hacia los 50 años del CRIC - 18, 19 y 20 de noviembre 2019.

Documento orientador. Universidad Autónoma Indígena Intercultural -UAIIN. Consejo Regional Indígena del Cauca – CRIC.

https://criccolombia.org/mingainternacionalpebi/media/documento_orientador_minga_internacional.pdf

Zuluaga-Giraldo, J. I. y Largo-Taborda, W. A (2020). Educación propia como rescate de la autonomía y la identidad cultural. Praxis, 16(2), in press.